



## Bien vivre ensemble à Bélézy

- Le respect est une vertu que le "natu" a en vue
- Je m'éclate, je danse, je garde mes distances
- Je décide avec mes parents ce qui m'est permis ou interdit, et je demande à mes copains de me rappeler ce qui est interdit
- Les non-Béléziens sont interdits dans ce coin, je préviens le gardien
- La limite d'heure c'est 2 heures et si Cargo dansant c'est 3 heures, pour les moins de 14 ans c'est toujours 0h30
- Le soir, en virée, on part à 2, on rentre à 2, on part à 3, on rentre à 3 etc...
- Le sida n'est pas mort
- Laisser mes copains faire des bêtises c'est être complice et co-responsable
- Si je provoque par ma tenue et mon attitude, je risque des réactions équivoques
- Quand je pars me coucher, je préviens mes copains que je rentre.
- Je n'apporte pas de boissons alcoolisées achetées à l'extérieur.



## Goed samenleven op Bélézy

- Respekt ! is het moraal van een Natu !
- Ik feest, ik dans, maar ik hou afstand.
- Ik overleg met mijn ouders wat ik wel en niet mag, en ik vraag aan mijn vrienden te zeggen wanneer ik te ver ga
- Als ik jongeren zie, die niet op Bélézy thuis horen, waarschuw ik de nachtwaker.
- Het maximum uur is 02:00 uur, op Cargo avonden is het 03:00 uur, voor de jongeren onder de 14 is het altijd 0:30 uur.
- Samen uit, Samen thuis
- Aids is nog niet dood
- Als mijn vrienden te ver gaan ben ik ook aansprakelijk.
- Als ik provoceer kan ik iets gelijkwaardigs verwachten.
- Als ik terug naar mijn tent of huisje ga, laat ik het mijn vrienden weten...
- Ik gebruik geen meegenomen alcoholische dranken.



## Bien vivre ensemble à Bélézy

- Le respect est une vertu que le "natu" a en vue
- Je m'éclate, je danse, je garde mes distances
- Je décide avec mes parents ce qui m'est permis ou interdit, et je demande à mes copains de me rappeler ce qui est interdit
- Les non-Béléziens sont interdits dans ce coin, je préviens le gardien
- La limite d'heure c'est 2 heures et si Cargo dansant c'est 3 heures, pour les moins de 14 ans c'est toujours 0h30
- Le soir, en virée, on part à 2, on rentre à 2, on part à 3, on rentre à 3 etc...
- Le sida n'est pas mort
- Laisser mes copains faire des bêtises c'est être complice et co-responsable
- Si je provoque par ma tenue et mon attitude, je risque des réactions équivoques
- Quand je pars me coucher, je préviens mes copains que je rentre.
- Je n'apporte pas de boissons alcoolisées achetées à l'extérieur.



## Goed samenleven op Bélézy

- Respekt ! is het moraal van een Natu !
- Ik feest, ik dans, maar ik hou afstand.
- Ik overleg met mijn ouders wat ik wel en niet mag, en ik vraag aan mijn vrienden te zeggen wanneer ik te ver ga
- Als ik jongeren zie, die niet op Bélézy thuis horen, waarschuw ik de nachtwaker.
- Het maximum uur is 02:00 uur, op Cargo avonden is het 03:00 uur, voor de jongeren onder de 14 is het altijd 0:30 uur.
- Samen uit, Samen thuis
- Aids is nog niet dood
- Als mijn vrienden te ver gaan ben ik ook aansprakelijk.
- Als ik provoceer kan ik iets gelijkwaardigs verwachten.
- Als ik terug naar mijn tent of huisje ga, laat ik het mijn vrienden weten...
- Ik gebruik geen meegenomen alcoholische dranken.

N° Carte :

## Carte jeune

Nom/Naam .....

Prénom/Voornaam.....

Age/Leefstijd.....

Dates de séjour/Verblijfsdata.....

N° empl./plaats-accom .....

Date de naissance/Geboortedatum.....

Je soussigné, ....., autorise mon fils/fille

*Ik onderteken, ....., autoriseer mijn dochter/zoon*

à participer aux activités de Bélézy y compris le Cargo et à respecter les règles de vie commune.

*dat hij/zij mee mag doen aan de activiteiten op Bélézy, inclusief de Cargo/Disco avonden, en de "samenleving regels" zal respecteren.*

**Signature/Handtekening**

Parents/Ouders

**Signature**

Enfants/Kind

**Alcool pour les -16 ans... je n'ai pas encore l'âge !  
Alcohol onder de 16... nog even niet !**

# Cargo

## Bélézy 2008



**Pour obtenir la carte d'accès au Cargo, présentez vous avec ce document signé a la Maison du Tourisme (10<sup>e</sup> de caution/carte).**

**Je kan je Entree kaart voor de Cargo ophalen met dit document, ingevuld en ondertekend, bij het "Maison du Tourisme" (10<sup>e</sup> borgsom/kaart).**

N° Carte :

## Carte jeune

Nom/Naam .....

Prénom/Voornaam.....

Age/Leefstijd.....

Dates de séjour/Verblijfsdata.....

N° empl./plaats-accom .....

Date de naissance/Geboortedatum.....

Je soussigné, ....., autorise mon fils/fille

*Ik onderteken, ....., autoriseer mijn dochter/zoon*

à participer aux activités de Bélézy y compris le Cargo et à respecter les règles de vie commune.

*dat hij/zij mee mag doen aan de activiteiten op Bélézy, inclusief de Cargo/Disco avonden, en de "samenleving regels" zal respecteren.*

**Signature/Handtekening**

Parents/Ouders

**Signature**

Enfants/Kind

**Alcool pour les -16 ans... je n'ai pas encore l'âge !  
Alcohol onder de 16... nog even niet !**

# Cargo

## Bélézy 2008



**Pour obtenir la carte d'accès au Cargo, présentez vous avec ce document signé a la Maison du Tourisme (10<sup>e</sup> de caution/carte).**

**Je kan je Entree kaart voor de Cargo ophalen met dit document, ingevuld en ondertekend, bij het "Maison du Tourisme" (10<sup>e</sup> borgsom/kaart).**